

Besluit :

Artikel 1. § 1. In artikel 11, 1e lid van het koninklijk besluit van 8 oktober 1975 tot vaststelling, voor het Waalse Gewest, van de wijze van toepassing van artikel 33 van de Huisvestingscode worden de woorden « een woning gelijkgesteld met » ingevoegd tussen de woorden « volkswoning of » en « een kleine landeigendom ».

§ 2. Artikel 11, 1e lid, 1° van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Wanneer het goed een kleine landeigendom is, moeten voldoen aan de voorwaarden bepaald bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 juni 1983 tot vaststelling van het begrip

« personen met bescheiden inkomen » voor de door de Nationale Landmaatschappij en de door haar erkende maatschappijen verwezenlijkte projecten. »

Art. 2. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 oktober 1982 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1975 tot vaststelling, voor het Waalse Gewest, van de wijze van toepassing van artikel 33 van de Huisvestingscode, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 8 juni 1983.

Art. 4. De Minister van het Waalse Gewest voor de Huisvesting en de Informatica is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 1983.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest
belast met de Economie,

J.-M. DEHOUSSE

De Minister van het Waalse Gewest
voor de Huisvesting en de Informatica,

A. BERTOUILLE

F. 83 — 1514

27 AVRIL 1983. — Arrêté ministériel portant approbation de modifications au règlement des prêts à consentir, dans la Région wallonne, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique au moyen des capitaux du Fonds B2, annexé à l'arrêté ministériel du 25 février 1980

Le Ministre de la Région wallonne pour le Logement
et l'Informatique,

Vu les décisions prises par le Conseil Régional Wallon du Fonds
du Logement et par son Conseil d'Administration,

Vu le Code du Logement, notamment l'article 38;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1980 concernant l'utilisation, pour la Région wallonne, des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, modifié par les arrêtés royaux du 29 juillet, 30 juillet et 21 octobre 1981 et par l'arrêté de l'Exécutif Régional Wallon du 27 avril 1983;

Vu l'arrêté ministériel du 25 février 1980 portant approbation du règlement des prêts à consentir, dans la Région wallonne, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique au moyen des capitaux du Fonds B2;

Arrête :

Article 1er. Sont approuvées les modifications, ci-annexées, au règlement des prêts établi en vertu de l'article 17 de l'arrêté royal du 24 janvier 1980, concernant l'utilisation, pour la Région wallonne, des capitaux provenant du Fonds B2, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique et annexé à l'arrêté ministériel du 25 février 1980.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1983.

Bruxelles, le 27 avril 1983.

Le Ministre de la Région wallonne
pour le Logement et l'Informatique,

A. BERTOUILLE

Annexe

Modifications au règlement des prêts à consentir dans la Région wallonne, par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique au moyen des capitaux du Fonds B2, annexé à l'arrêté ministériel du 25 février 1980 portant approbation de ce règlement

Article 1er. L'article 8, § 1er du règlement des prêts à consentir dans la Région wallonne par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique au moyen des capitaux du Fonds B2 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8, § 1er. Les revenus recueillis par le demandeur ne peuvent dépasser le montant global de 1 150 000 F, augmenté de 50 000 F par enfant à charge à partir du quatrième. »

Art. 2. L'article 8, § 3 et l'article 8, § 4 du même règlement seront abrogés.

Art. 3. L'article 22, § 1er du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 22, § 1er. Le taux d'intérêt des prêts est inversement proportionnel au nombre d'enfants à charge de l'emprunteur et de son conjoint.

Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont égaux ou inférieurs à 650 000 F, le taux d'intérêt net est de 6,65 p.c. l'an.

Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre 650 001 F et 800 000 F, le taux d'intérêt net est de 7,65 p.c. l'an.

Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre 800 001 F et 1 150 000 F, le taux d'intérêt net est de 8,65 p.c. l'an.

Les taux nets visés aux paragraphes précédents sont diminués de 0,50 p.c. par enfant à charge à partir du quatrième sans pouvoir toutefois être inférieurs à 1 p.c. »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 avril 1983.

Le Ministre de la Région wallonne
pour le Logement et l'Informatique,

A. BERTOUILLE

ÜBERSETZUNG

D. 83 — 1514

27. APRIL 1983. — Ministerialerlass zur Genehmigung der Abänderungen der dem Ministerialerlass vom 25. Februar 1980 beigefügten Regelung der Darlehen, die mittels Kapitalien aus dem Fonds B2 vom Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens in der Wallonischen Region zu gewähren sind

Aufgrund des Wöhnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1980 über die Verwendung, für die Wallonische Region, der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 29. Juli, 30. Juli und 21. Oktober 1981 sowie durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. April 1983;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 25. Februar 1980 zur Genehmigung der Regelung der Darlehen, die mittels Kapitalien aus dem Fonds B2 vom Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens in der Wallonischen Region zu gewähren sind;

Aufgrund der Entscheidungen des Wallonischen Regionalrates des Wohnungsfonds und seines Verwaltungsrates

Beschliesst der Minister der Wallonischen Region für Wohnungswesen und Datenverarbeitung :

Artikel 1. Beliegende Abänderungen der dem Ministerialerlass vom 25. Februar 1980 beigefügten Regelung der Darlehen, die aufgrund von Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 24. Januar 1980 über die Verwendung, für die Wallonische Region, der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens aufgestellt wurde, werden genehmigt.

Art. 1. Vorliegender Erlass gilt ab dem 1. April 1983.

Brüssel, den 27. April 1983.

Der Minister der Wallonischen Region
für Wohnungswesen und Datenverarbeitung,

A. BERTOUILLE

Anlage

Abänderungen der Regelung der Darlehen, die mittels Kapitalien aus dem Fonds B2 vom Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens in der Wallonischen Region zu gewähren sind; diese Regelung ist dem Ministerialerlass vom 25. Februar 1980 zur Genehmigung dieser Regelung beigefügt

Artikel 1. Artikel 8 § 1 der Regelung der Darlehen, die mittels Kapitalien aus dem Fonds B2 vom Wohnungsfonds des Bundes der Kinderreichen Familien Belgiens in der Wallonischen Region zu gewähren sind, wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« Art. 8 § 1. Die vom Antragsteller bezogenen Einkünfte dürfen den Globalbetrag von 1 150 000 F plus 50 000 F pro unterhaltsberechtigtes Kind ab dem vierten nicht überschreiten. »

Art. 2. Artikel 8, § 3 und Artikel 8 § 4 derselben Regelung werden aufgehoben.

Art. 3. Artikel 22 § 1 derselben Regelung wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« Art. 22, § 1. Der Zinsfuß der Anleihen ist umgekehrt proportional zur Anzahl unterhaltsberechtigter Kinder des Darlehensnehmers und seines Ehepartners. Für Darlehensnehmer mit drei

unterhaltsberechtigten Kinder und einem Einkommen von höchstens 650 000 F beträgt der Nettozinsfuß 6,65 Pzt im Jahr.

Für Darlehensnehmer mit drei unterhaltsberechtigten Kindern und einem Einkommen zwischen 650 001 F und 900 000 F beträgt der Nettozinsfuß 7,65 Pzt im Jahr.

Für Darlehensnehmer mit drei unterhaltsberechtigten Kindern und einem Einkommen zwischen 900 001 F und 1 150 000 F beträgt der Nettozinsfuß 8,65 Pzt im Jahr.

Die in den vorhergehenden Paragraphen erwähnten Nettozinsfüsse werden pro unterhaltsberechtigtes Kind ab dem vierten um 0,50 Pzt verringert, ohne jedoch unter 1 Pzt liegen zu dürfen. »

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 27. April 1983 beigefügt zu werden.

Der Minister der Wallonischen Region
für Wohnungswesen und Datenverarbeitung,

A. BERTOUILLE

VERTALING

N. 33 — 1514

27 APRIL 1983. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van wijzigingen in het reglement van de leningen, in het Waalse Gewest, toe te staan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België door middel van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 februari 1980

De Minister van het Waalse Gewest voor Huisvesting en de Informatica,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 38;
Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1980 betreffende de aanwending, voor het Waalse Gewest, van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juli, 30 juli en 21 oktober 1981 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 27 april 1983;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 februari 1980 houdende goedkeuring van het reglement van de leningen, in het Waalse Gewest, toe te staan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België door middel van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2;

De Minister van het Waalse Gewest
voor de Huisvesting en de Informatica,
A. BERTOUILLE

Wijzigingen in het reglement van de leningen in het Waalse Gewest toe te staan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België door middel van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 februari 1980, houdende goedkeuring van dit reglement

Artikel 1. Artikel 8, § 1 van het reglement van de leningen in het Waalse Gewest toe te staan door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België door middel van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 8, § 1. De aanvrager mag geen inkomen genoten hebben waarvan het totaal bedrag hoger is dan 1 150 000 F, verhoogd met 50 000 F per kind ten laste vanaf het vierde. »

Art. 2. Artikel 22, § 1 van hetzelfde reglement wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 22, § 1. De rentevoet is omgekeerd evenredig met het aantal kinderen ten laste van de ontleners en van zijn echtgenote.

Voor de ontleners die drie kinderen ten laste hebben en van wie het inkomen gelijk is aan of minder bedraagt dan 650 000 F, is de nettorentevoet vastgesteld op 6,65 pct. per jaar.

Gelet op de door de Gewestelijke Raad voor Wallonië van het Woningfonds en door zijn Raad van Beheer genomen beslissingen,

Besluit :

Artikel 1. De hierbij gevoegde wijzigingen in het krachtens artikel 17 van het koninklijk besluit van 24 januari 1980 betreffende de aanwending, voor het Waalse Gewest, van de kapitalen die voortkomen van het Fonds B2, door het Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België vastgestelde reglement, gevoegd bij het ministerieel besluit van 15 februari 1980.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1983.

Brussel, 27 april 1983.

Voor de ontleners die drie kinderen ten laste hebben en van wie het inkomen begrepen is tussen 650 001 F en 900 000 F, is de nettorentevoet vastgesteld op 7,65 pct. per jaar.

Voor de ontleners die drie kinderen ten laste hebben en van wie het inkomen begrepen is tussen 900 001 F en 1 150 000 F, is de nettorentevoet vastgesteld op 8,65 pct. per jaar.

De in de vorige paragrafen bedoelde nettorentevoeten worden met, 50 pct. verminderd per kind ten laste vanaf het vierde, maar mogen evenwel niet minder dan 1 pct. bedragen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 april 1983.

De Minister van het Waalse Gewest
voor de Huisvesting en de Informatica,
A. BERTOUILLE

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 août 1983 est nommée greffier à la justice de paix du canton d'Etterbeek, Mme De Greif, H., épouse Jansen, commis-greffier principal à la justice de paix de ce canton.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

Conseil d'Etat
Octroi du titre de premier auditeur

Par arrêté royal du 10 août 1983, Mme Mannens, J.; MM. Jacquemyn, M.; Mendiaux, Ch. et Rousseaux, Cl., auditeurs, sont autorisés à porter le titre de premier auditeur.

Bourgmestre. — Nomination

Par arrêté royal du 19 août 1983, M. Vandenhaube, Jacques, est nommé bourgmestre de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, province de Brabant.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1983 is benoemd tot griffier bij het vrederecht van het kanton Etterbeek, Mevr. De Greif, H., echtg. Jansen, eerstaanwozend klerk-griffier bij het vrederecht van dit kanton.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Raad van State
Toekenning van de titel van eerste auditeur

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 1983, Mevr. Mannens, J.; de heren Jacquemyn, M.; Mendiaux, Ch. en Rousseaux, Cl., auditeurs, worden gemachtigd de titel van eerste auditeur te dragen.

Burgemeester. — Benoeming

Bij koninklijk besluit d.d. 19 augustus 1983 is de heer Vandenhaube, Jacques, burgemeester van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, provincie Brabant, benoemd.